

Lodówka samochodowa 12V/230V Car refrigerator 12V/230V Auto-Kühlschrank 12V/230V Réfrigérateur de voiture 12V/230V Nevera de coche 12V/230V Frigorifero per auto 12V/230V Automobilová chladnička 12V/230V Automobilová chladnička 12V/230V Автомобільний холодильник 12V/230V Automobiliinė šaldytuvas 12V/230V Auto külmik 12V/230V Frigider auto 12V/230V Autós hűtő 12V/230V Автомобилен хладилник 12V/230V	Made in UE	Manufactured for: Kamai AGD Sp. z o. o. Wola Batorska 1018, 32-007 Zabierzów Bocheński
--	-------------------	---

PL
Instrukcja użytkowania

Aby zapewnić optymalne działanie lodówki samochodowej 12V/230V, wybierz odpowiednie źródło zasilania zgodnie z sytuacją – gniazdo zapalniczki w samochodzie (12V) lub standardowe gniazdko elektryczne (230V). Podłącz urządzenie do źródła zasilania, dbając o prawidłowe połączenie kabli, a następnie ustaw pożądany tryb za pomocą panelu sterowania. Przed włożeniem produktów do lodówki upewnij się, że są one wstępnie schłodzone, aby lodówka mogła utrzymać niską temperaturę z mniejszym zużyciem energii. Ustaw lodówkę na stabilnej powierzchni, unikając przechyłów, które mogłyby zakłócić jej działanie. Regularnie czyść wewnątrz lodówki wilgotną szmatką i delikatnym detergentem, aby utrzymać higienę. Unikaj przechowywania urządzenia w wilgotnym środowisku oraz wystawiania go na działanie ekstremalnych temperatur, co może uszkodzić system chłodzenia. Po zakończeniu użytkowania odłącz lodówkę od źródła zasilania i przechowuj w suchym miejscu, aby zapewnić jej długą żywotność.

Instrukcja bezpieczeństwa

Lodówka samochodowa 12V/230V została zaprojektowana do bezpiecznego użytku w pojazdach oraz w warunkach domowych, pod warunkiem przestrzegania zasad użytkowania. Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia, źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na wilgoć, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia lub porażenia prądem. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada specyfikacji urządzenia – podłączenie do nieodpowiedniego źródła zasilania może spowodować jego uszkodzenie. Przewody i wtyczki powinny być zawsze w dobrym stanie – nie używaj lodówki z uszkodzonym kablem zasilającym. Nie umieszczaj urządzenia w pozycji odwróconej ani na niestabilnej powierzchni, aby zapobiec wyciekom lub awarii systemu chłodzenia. Lodówka nie jest przeznaczona do przechowywania substancji łatwopalnych ani toksycznych. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i nie pozostawiaj go włączonego bez nadzoru w zamkniętym pojeździe w wysokich temperaturach. Regularnie sprawdzaj i czyść lodówkę, aby uniknąć gromadzenia się brudu, który mógłby wpływać na jej działanie. W razie awarii odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

EN
User Manual

When choosing cooling packs, adjust their capacity, size, and quantity to the size of the refrigerator and the weather conditions to achieve optimal cooling performance. Freeze the packs in the freezer for 6-8 hours at a temperature of -18°C to ensure their full cooling efficiency. Place the frozen packs in the cooler or thermal bag, preferably on top, so the cold distributes evenly downward. For better performance, use several packs and distribute them evenly in the refrigerator, especially in larger containers. Before placing products in the fridge, ensure they are pre-cooled to extend the time the low temperature is maintained. After each use, wash the packs with warm water and detergent, and store them in a dry place or in the freezer to keep them ready for the next use.

Safety Instructions

The cooling pack is designed for use in coolers. Its purpose is to maintain a low temperature inside the cooler, which helps in storing food and beverages in cool conditions. The pack contains a non-toxic liquid that is not intended for consumption. The pack should not be opened or punctured. Damage may cause the liquid to leak. In case of contact with eyes, skin, or mouth, immediately rinse the affected area with plenty of water and consult a doctor. Keep the product out of reach of children – it should not be used without adult supervision. Do not expose the pack to high temperatures: Do not heat the pack in a microwave, oven, or near an open flame.

DE
Gebrauchsanweisung

Wählen Sie die Kühlakkus entsprechend ihrer Größe, Kapazität und Anzahl, abgestimmt auf das Volumen des Kühlschranks und die Wetterbedingungen, um eine optimale Kühlwirkung zu erzielen. Frieren Sie die Akkus für 6-8 Stunden bei -18°C im Gefrierschrank ein, um ihre volle Kühlleistung zu gewährleisten. Legen Sie die gefrorenen Akkus in den Kühlschrank oder die Küheltasche, am besten oben, damit die Kälte gleichmäßig nach unten verteilt wird. Für eine bessere Wirkung verwenden Sie mehrere Akkus und verteilen Sie diese gleichmäßig im Kühlschrank, besonders in größeren Behältern. Stellen Sie sicher, dass die Produkte vor dem Einlegen in den Kühlschrank vorgekühlt sind, da dies die Zeit für die Aufrechterhaltung der niedrigen Temperatur verlängert. Waschen Sie die Akkus nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und Reinigungsmittel und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort oder im Gefrierschrank auf, damit sie für den nächsten Gebrauch bereit sind.

Sicherheitsanweisungen

Der Kühlakku wurde für den Einsatz in Küheltaschen entwickelt. Seine Aufgabe ist es, eine niedrige Temperatur im Inneren des Kühlschranks aufrechtzuerhalten, was bei der Lagerung von Lebensmitteln und Getränken unter kühlen Bedingungen hilft. Der Akku enthält eine ungiftige Flüssigkeit, die nicht zum Verzehr geeignet ist. Der Akku sollte nicht geöffnet oder die Hülle durchstoßen werden. Eine Beschädigung kann zu einem Flüssigkeitsaustritt führen. Bei Kontakt mit Augen, Haut oder Mund spülen Sie den betroffenen Bereich sofort gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren – das Produkt sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden. Nicht hohen Temperaturen aussetzen: Den Akku nicht in der Mikrowelle, im Ofen oder in der Nähe von offenem Feuer erhitzen.

FR
Mode d'emploi

Lors du choix des packs de refroidissement, ajustez leur capacité, taille et quantité en fonction de la capacité du réfrigérateur et des conditions météorologiques afin d'obtenir un effet de refroidissement optimal. Congelez les packs dans le congélateur pendant 6 à 8 heures à une température de -18°C pour garantir leur pleine efficacité de refroidissement. Placez les packs congelés dans le réfrigérateur de voyage ou dans le sac thermique, de préférence sur le dessus, afin que le froid se répartisse uniformément vers le bas. Pour un meilleur effet, utilisez plusieurs packs et répartissez-les uniformément dans le réfrigérateur, surtout dans les grands contenants. Avant de mettre les produits dans le réfrigérateur, assurez-vous qu'ils sont pré-refroidis, ce qui prolongera le temps de maintien de la température basse. Après chaque utilisation, lavez les packs avec de l'eau tiède et du détergent, puis rangez-les dans un endroit sec ou dans le congélateur pour qu'ils soient prêts à être utilisés à nouveau.

Instructions de sécurité

Le pack de congélation a été conçu pour être utilisé dans des réfrigérateurs de camping. Il a pour fonction de maintenir une température basse à l'intérieur du réfrigérateur, ce qui aide à conserver les aliments et les boissons dans des conditions fraîches. Le pack contient un liquide non toxique qui n'est pas destiné à la consommation. Ne pas ouvrir ou percer son enveloppe. Toute détérioration peut entraîner une fuite de liquide. En cas de contact avec les yeux, la peau ou la bouche, rincez immédiatement la zone affectée avec une grande quantité d'eau et consultez un médecin. Conservez le produit hors de portée des enfants – il ne doit pas être utilisé sans la surveillance d'un adulte.

Ne pas exposer à des températures élevées : ne pas chauffer le pack au micro-ondes, au four ou près d'une flamme ouverte.

ES

Instrucciones de uso

Al elegir los paquetes de refrigeración, ajuste su capacidad, tamaño y cantidad según la capacidad del refrigerador y las condiciones climáticas para lograr un efecto de enfriamiento óptimo. Congelar los paquetes en el congelador durante 6 a 8 horas a una temperatura de -18°C para garantizar su máxima eficiencia de enfriamiento. Coloque los paquetes congelados en la nevera portátil o bolsa térmica, preferiblemente en la parte superior, para que el frío se distribuya uniformemente hacia abajo. Para obtener un mejor resultado, utilice varios paquetes y distribúyalos uniformemente en la nevera, especialmente en los envases más grandes. Antes de colocar los productos en la nevera, asegúrese de que estén preenfriados, lo que prolongará el tiempo de mantenimiento de la baja temperatura. Después de cada uso, lave los paquetes con agua tibia y detergente y guárdelos en un lugar seco o en el congelador para que estén listos para su próximo uso.

Instrucciones de seguridad

El paquete de congelación ha sido diseñado para su uso en refrigeradores portátiles. Su función es mantener una temperatura baja dentro del refrigerador, lo que ayuda a almacenar alimentos y bebidas en condiciones frescas. El paquete contiene un líquido no tóxico que no está destinado al consumo. No abra ni perforo su carcasa. Un daño puede causar una fuga de líquido. En caso de contacto con los ojos, la piel o la boca, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico. Mantener fuera del alcance de los niños: el producto no debe ser utilizado sin la supervisión de un adulto. No exponer a altas temperaturas: no calentar el paquete en el microondas, el horno o cerca de fuego abierto.

IT

Istruzioni d'uso

Per garantire un funzionamento ottimale del frigorifero per auto 12V/230V, selezionare la fonte di alimentazione appropriata in base alla situazione: la presa accendisigari dell'auto (12V) o una presa elettrica standard (230V). Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione, assicurandosi che i cavi siano correttamente collegati, quindi impostare la modalità desiderata utilizzando il pannello di controllo. Prima di inserire i prodotti nel frigorifero, assicurarsi che siano pre-raffreddati, in modo che il frigorifero possa mantenere la bassa temperatura con un minore consumo di energia. Posizionare il frigorifero su una superficie stabile, evitando inclinazioni che potrebbero interferire con il suo funzionamento. Pulire regolarmente l'interno del frigorifero con un panno umido e un detergente delicato per mantenere l'igiene. Evitare di conservare il dispositivo in ambienti umidi e di esporlo a temperature estreme, poiché ciò potrebbe danneggiare il sistema di raffreddamento. Dopo l'uso, scollegare il frigorifero dalla fonte di alimentazione e conservarlo in un luogo asciutto per garantirne una lunga durata.

Istruzioni di sicurezza

Il frigorifero per auto 12V/230V è stato progettato per un utilizzo sicuro nei veicoli e in ambienti domestici, a condizione che vengano rispettate le istruzioni di utilizzo. Non utilizzare il dispositivo vicino a fiamme libere, fonti di calore o in luoghi esposti all'umidità, per evitare rischi di danneggiamento o scosse elettriche. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alle specifiche del dispositivo: collegarlo a una fonte di alimentazione incompatibile potrebbe danneggiarlo. I cavi e le spine devono essere sempre in buone condizioni: non utilizzare il frigorifero con un cavo di alimentazione danneggiato. Non posizionare il dispositivo a testa in giù né su una superficie instabile, per prevenire perdite o guasti nel sistema di raffreddamento. Il frigorifero non è destinato alla conservazione di sostanze infiammabili o tossiche. Tenere il dispositivo lontano dai bambini e non lasciarlo acceso senza sorveglianza in un veicolo chiuso in alta temperatura. Controlla e pulisci regolarmente il frigorifero per evitare l'accumulo di sporcizia che potrebbe influire sul suo funzionamento. In caso di guasto, scollegare il dispositivo dall'alimentazione e contattare un centro di assistenza autorizzato.

SK

Návod na použitie

Aby ste zabezpečili optimálny výkon automobilovej chladničky 12V/230V, vyberte vhodný zdroj napájania podľa situácie – zásuvka zapalovača v aute (12V) alebo štandardná elektrická zásuvka (230V). Pripojte zariadenie k zdroju napájania, dbajte na správne pripojenie káblov a následne nastavte požadovaný režim pomocou ovládacieho panela. Pred vložením produktov do chladničky sa uistite, že sú predchladené, aby chladnička mohla udržiavať nízku teplotu s menšou spotrebou energie. Umiestnite chladničku na stabilný povrch, aby ste predišli nakloneniu, ktoré by mohlo narušiť jej činnosť. Pravidelne čistite vnútro chladničky vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, aby ste udržali hygienu. Vyhnite sa skladovaniu zariadenia v vlhkom prostredí a vystavovaniu ho extrémnym teplotám, ktoré by mohli poškodiť chladicí systém. Po použití odpojte chladničku od zdroja napájania a uchovávajte ju na suchom mieste, aby ste zabezpečili jej dlhú životnosť.

Návod na bezpečné používanie

Automobilová chladnička 12V/230V bola navrhnutá na bezpečné používanie v vozidlách a domácich podmienkach za predpokladu dodržiavania pokynov na používanie. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti otvoreného ohňa, zdrojov tepla ani na miestach vystavených vlhkosti, aby ste predišli riziku poškodenia alebo zásahu elektrickým prúdom. Uistite sa, že napätie napájania zodpovedá špecifikácii zariadenia – pripojenie k nevhodnému zdroju napájania môže spôsobiť jeho poškodenie. Káble a zásuvky by mali byť vždy v dobrom stave – nepoužívajte chladničku s poškodeným napájacím káblom. Neumiestňujte zariadenie v obrátenej polohe alebo na nestabilný povrch, aby ste predišli únikom alebo poruche chladiaceho systému. Chladnička nie je určená na skladovanie horľavých alebo toxických látok. Udržujte zariadenie mimo dosahu detí a nenechávajte ho zapnuté bez dozoru v uzavretom vozidle pri vysokých teplotách. Pravidelne kontrolujte a čistite chladničku, aby ste predišli hromadeniu nečistôt, ktoré by mohli ovplyvniť jej funkciu. V prípade poruchy odpojte zariadenie od napájania a kontaktujte autorizovaný servis.

CZ

Návod k používání

Pro zajištění optimálního výkonu chladničky do auta 12V/230V vyberte vhodný zdroj napájení podle situace – zapalovač v autě (12V) nebo standardní elektrickou zásuvku (230V). Připojte zařízení k napájecímu zdroji, dbejte na správné připojení kabelů, a poté nastavte požadovaný režim pomocí ovládacího panelu. Před vložením produktů do chladničky se ujistěte, že jsou předem ochlazené, aby chladnička mohla udržet nízkou teplotu s menší spotřebou energie. Umístěte chladničku na stabilní povrch, vyhněte se náklonům, které by mohly ovlivnit její výkon. Pravidelně čistěte vnitřek chladničky vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem, abyste udrželi hygienu. Vyhněte se uchovávání zařízení ve vlhkém prostředí a vystavování extrémním teplotám, což může poškodit chladicí systém. Po dokončení používání odpojte chladničku od napájecího zdroje a skladujte ji na suchém místě, abyste zajistili její dlouhou životnost.

Bezpečnostní pokyny

Chladnička do auta 12V/230V byla navržena pro bezpečné použití v vozidlech i domácnostech, pokud jsou dodržována pravidla používání. Nepoužívejte zařízení v blízkosti otevřeného ohně, zdrojů tepla ani na místech vystavených vlhkosti, abyste se vyhnuli riziku poškození nebo úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že napětí napájení odpovídá specifikacím zařízení – připojení k nevhodnému zdroji napájení může zařízení poškodit. Kabely a zástrčky by měly být vždy v dobrém stavu – nepoužívejte chladničku s poškozeným napájecím kabelem. Neumístujte zařízení naopak ani na nestabilní povrch, aby se předešlo únikům nebo poruše chladičového systému. Chladnička není určena k uchovávání hořlavých ani toxických látek. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a nenechávajte jej zapnuté bez dozoru v uzavřeném vozidle při vysokých teplotách. Pravidelně kontrolujte a čistěte chladničku, abyste se vyhnuli hromadění nečistot, které by mohly ovlivnit její fungování. V případě poruchy odpojte zařízení od napájení a kontaktujte autorizovaný servis.

UA

Інструкція з експлуатації

Для забезпечення оптимальної роботи автомобільного холодильника 12V/230V виберіть відповідне джерело живлення залежно від ситуації – розетку для прикурювача в автомобілі (12V) або стандартну електричну розетку (230V). Підключіть пристрій до джерела живлення, перевіривши правильність підключення проводів, а потім налаштуйте бажаний режим за допомогою панелі керування. Перед тим як помістити продукти в холодильник, переконайтесь, що вони попередньо охолоджені, щоб холодильник міг підтримувати низьку температуру з меншим споживанням енергії. Розмістіть холодильник на стабільній поверхні, уникаючи нахилів, які можуть порушити його роботу. Регулярно очищайте внутрішню частину холодильника вологою ганчіркою та м'яким миючим засобом, щоб підтримувати гігієну.

Unikajte zberigannya pristroju u vologomu seredovici ta vystavlenja yogo na ekstremalni temperaturi, sho moze poskoditi sistemu oholodzenja. Pislja zavrshennja vikorystannya vidklyuchite kholodilnyk vid dzherala zhivlennja ta zberigajte v suchomu misci dla zabezpechennja trivaloi ekspluatatsii.

Instrukcija z bezpeki

Automobilnyy kholodilnyk 12V/230V byv rozroblennyj dla bezpechno vikorystannya v transportnih zasobah ta domashnih umovah za umovi dotrimannya pravil ekspluatatsii. Ne vikorystovujite pristroj poblyzu vidkrytoho vognju, dzheryl tepla abo v miscjah, de e vologist, sho b uniknuti riziku poskodzenja abo urazhenja elektricznym strumom. Perekonajtesja, sho napruga zhivlennja vidpovidae charakteristikam pristroju – pidklyuchennja do nevdpovidnoho dzherala zhivlennja moze pryzvesti do yogo poskodzenja. Provodi ta rozetki povinni byti zavzhdj v horosomu stani – ne vikorystovujite kholodilnyk z poskodzenim zhivlynym kabelom. Ne stavte pristroj u perevernutomu polozenni abo na nestabilnyj poverhni, sho b uniknuti vitykov chi polomki sistemi oholodzenja. Kholodilnyk ne pryznachennyj dla zberigannya legkozajmistih chi toksychnih rечovyn. Trymajte pristroj podali vid dityj i ne zalishajte yogo uvimknenim bez nahljadu v zakrytomu transportnomu zasobi pri vysokih temperaturah. Regulyarno perevirajte ta oyczyajte kholodilnyk, sho b uniknuti nakopichennja brodu, sho moze vplynuti na yogo robotu. U razj nespravnosti vidklyuchite pristroj vid zhivlennja i zvernitsja do avtorizovanoho servisnoho centru.

LT

Naudojimo instrukcija

Noredami uztikrinti optimalia automobili šaldytuvo 12V/230V veikima, pasirinkite tinkama maitinimo šaltinį pagal situacija – cigarečių degiklio lizdą automobilyje (12V) arba įprastą elektros lizdą (230V). Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio, užtikrinkite teisingą kabelių prijungimą ir tada nustatykite pageidaujama režimą naudojant valdymo skydelį. Prieš dedant produktus į šaldytuvą, įsitikinkite, kad jie yra iš anksto atvėsinti, kad šaldytuvą galėtų palaikyti žemą temperatūrą su mažesnėmis energijos sąnaudomis. Pastatykite šaldytuvą ant stabilaus paviršiaus, vengdami nuolydžių, kurie gali sutrikdyti jo veikimą. Reguliariai valykite šaldytuvo vidų drėgnu skudurėliu ir švelniu plovikliu, kad išlaikytumėte higieną. Venkite laikyti prietaisą drėgnoje aplinkoje ir jo veikiant ekstremalioms temperatūroms, nes tai gali pažeisti šaldymo sistemą. Baigus naudoti, atjunkite šaldytuvą nuo maitinimo šaltinio ir laikykite sausoje vietoje, kad užtikrintumėte ilgą jo tarnavimo laiką.

Saugos instrukcija

Automobilio šaldytuvą 12V/230V buvo sukurtas saugiam naudojimui transporto priemonėse ir namų sąlygomis, laikantis naudojimo taisyklių. Nenaudokite įrenginio šalia atviros ugnies, šilumos šaltinių arba vietose, kuriose gali būti drėgmės, kad išvengtumėte pažeidimų ar elektros smūgio rizikos. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka įrenginio specifikacijas – prijungimas prie netinkamo maitinimo šaltinio gali sugadinti įrenginį. Kabeliai ir kištukai turi būti visuomet geros būklės – nenaudokite šaldytuvo su pažeistu maitinimo kabeliu. Nelaikykite įrenginio apverstoje padėtyje arba nestabilioje vietoje, kad išvengtumėte skysčių nutekėjimo arba šaldymo sistemos gedimo. Šaldytuvą nėra skirtas degių ar toksišku medžiagų laikymui. Laikykite įrenginį toliu nuo vaikų ir nepalikite įjungto be priežiūros uždarytame automobilyje aukštoje temperatūroje. Reguliariai tikrinkite ir valykite šaldytuvą, kad išvengtumėte nešvarumų kaupimosi, galinčių paveikti jo veikimą. Gedimo atveju atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir susisiekiite su įgaliotu servisu.

EE

Kasutusjuhend

Et tagada 12V/230V auto külmiku optimaalne töö, valige vastavalt olukorrale sobiv toiteallikas – auto sigaretsisüütaja pesa (12V) või tavaline elektripistik (230V). Ühendage seade toiteallikaga, veendudes, et kaablid on õigesti ühendatud, ja seejärel seadke soovitud režiim juhtpaneeli abil. Enne toodete külmiku paigaldamist veenduge, et need oleks eelnevalt jahutatud, et külmik suudaks hoida madalat temperatuuri madalama energiatarbimisega. Paigaldage külmik stabiilsele pinnale, vältides kallutamist, mis võib häirida selle töö. Puhastage külmiku sisemus regulaarselt niiske lapiga ja õrna detergentiga, et säilitada hügieen. Vältige seadme hoidmist niisketes tingimustes ja vältige selle kokkupuudet äärmuslike temperatuuridega, mis võivad kahjustada jahutussüsteemi. Kasutamise lõppedes eemaldage külmik toiteallikast ja hoidke seda kuivas kohas, et tagada selle pikaajalisus.

Ohutusjuhend

12V/230V auto külmik on mõeldud turvaliseks kasutamiseks sõidukites ja kodustes tingimustes, tingimusel et järgite kasutusjuhendit. Ärge kasutage seadet avatud tule läheduses, kuumuseallikate juures ega niisketes kohtades, et vältida kahjustuste või elektrilöögi ohtu. Veenduge, et toitepinge vastab seadme spetsifikatsioonidele – vale toiteallikaga ühendamine võib põhjustada seadme kahjustamise. Kaablid ja pistikud peaksid olema alati heas seisukorras – ärge kasutage külmikut kahjustatud toitekaabliga. Ärge asetage seadet tagurpidi ega ebastabiilsele pinnale, et vältida lekkeid või jahutussüsteemi rikkeid. Külmik ei ole mõeldud kergesti süttivate ega toksiliste ainete hoidmiseks. Hoidke seade lastest eemal ja ärge jätke seda järelevalveta suletud sõidukis kõrgetel temperatuuridel. Kontrollige ja puhastage külmikut regulaarselt, et vältida mustuse kogunemist, mis võib mõjutada selle tööd. Vea korral eraldage seade toiteallikast ja võtke ühendust volitatud teenindusega.

RO

Instrucțiuni de utilizare

Pentru a asigura funcționarea optimă a frigiderului auto 12V/230V, alegeți sursa de alimentare corespunzătoare în funcție de situație – priză pentru brichetă auto (12V) sau priză electrică standard (230V). Conectați dispozitivul la sursa de alimentare, având grijă să conectați corect cablurile, apoi selectați modul dorit folosind panoul de control. Înainte de a introduce produsele în frigider, asigurați-vă că acestea sunt deja răcite, astfel încât frigiderul să poată menține temperatura scăzută cu un consum mai mic de energie. Plasați frigiderul pe o suprafață stabilă, evitând înclinațiile care ar putea perturba funcționarea acestuia. Curățați regulat interiorul frigiderului cu o cârpă umedă și detergent delicat pentru a menține igiena. Evitați păstrarea dispozitivului într-un mediu umed sau expunerea la temperaturi extreme, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de răcire. După utilizare, deconectați frigiderul de la sursa de alimentare și depozitați-l într-un loc uscat pentru a asigura o durată lungă de viață.

Instrucțiuni de siguranță

Frigiderul auto 12V/230V a fost proiectat pentru a fi utilizat în siguranță în vehicule și în condiții casnice, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare. Nu utilizați dispozitivul în apropierea unui foc deschis, surselor de căldură sau în locuri expuse umidității, pentru a evita riscul de deteriorare sau electrocutare. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde specificațiilor dispozitivului – conectarea la o sursă de alimentare necorespunzătoare poate cauza deteriorarea acestuia. Cablurile și prizele trebuie să fie întotdeauna într-o stare bună – nu utilizați frigiderul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Nu plasați dispozitivul în poziție inversă sau pe o suprafață instabilă pentru a preveni scurgerile sau defectarea sistemului de răcire. Frigiderul nu este destinat pentru depozitarea substanțelor inflamabile sau toxice. Păstrați dispozitivul departe de copii și nu-l lăsați pornit fără supraveghere într-un vehicul închis, la temperaturi ridicate. Verificați și curățați regulat frigiderul pentru a evita acumularea de murdărie care ar putea afecta funcționarea acestuia. În caz de defectare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și contactați un service autorizat.

HU

Használati utasítás

A 12V/230V autós hűtő optimális működése érdekében válassza ki a megfelelő tápforrást a helyzetnek megfelelően – autós szivargyújtó aljzatot (12V) vagy szabványos elektromos aljzatot (230V). Csatlakoztassa az eszközt a tápforráshoz, ügyelve a vezetékek megfelelő csatlakoztatására, majd válassza ki a kívánt üzemmódot a vezérlőpanelen. Mielőtt termékeket helyezne a hűtőbe, győződjön meg arról, hogy azok előzetesen le vannak hűtve, hogy a hűtő alacsony hőmérsékletet tartson kisebb energiafogyasztás mellett. Helyezze a hűtőt stabil felületre, elkerülve a dőlést, amely zavarhatná a működését. Rendszeresen tisztítsa meg a hűtő belső terét nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel a higiénia fenntartása érdekében. Kerülje az eszköz tárolását nedves környezetben, valamint a szélsőséges hőmérsékleteknek való kitettséget, mivel ezek károsíthatják a hűtőrendszerét. Használat után húzza ki a hűtőt a tápforrásból, és tárolja száraz helyen, hogy biztosítsa hosszú élettartamát.

Biztonsági utasítás

A 12V/230V autós hűtő úgy tervezték, hogy biztonságosan használható legyen járművekben és háztartási környezetekben, amennyiben betartják a használati előírásokat. Ne használja az eszközt nyílt láng közelében, hőforrásoknál vagy nedves helyeken, hogy elkerülje a sérülés vagy áramütés kockázatát. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e az eszköz műszaki leírásának – nem megfelelő tápforráshoz történő csatlakoztatás károsíthatja az eszközt.

A vezetéknek és a csatlakozóknak mindig jó állapotban kell lenniük – ne használja a hűtőt sérült tápkábellel. Ne helyezze az eszközt fejjel lefelé, és ne használja instabil felületen, hogy elkerülje a szivárgásokat vagy a hűtőrendszer meghibásodását. A hűtő nem alkalmas gyúlékony vagy toxikus anyagok tárolására. Tartsa távol az eszközt a gyermekektől, és ne hagyja bekapcsolva felügyelet nélkül magas hőmérsékletű zárt járműben. Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a hűtőt, hogy elkerülje a szennyeződés felhalmozódását, amely befolyásolhatja működését. Meghibásodás esetén húzza ki az eszközt a tápforrásból, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

BG**Инструкция за употреба**

За да осигурите оптималната работа на автомобилния хладилник 12V/230V, изберете подходящия източник на захранване според ситуацията – запалката в автомобила (12V) или стандартен електрически контакт (230V). Свържете устройството със захранващия източник, като се уверите, че кабелите са правилно свързани, след което настройте желаните режими чрез контролния панел. Преди да поставите продуктите в хладилника, уверете се, че те са предварително охладени, за да може хладилникът да поддържа ниска температура с по-ниска консумация на енергия. Поставете хладилника на стабилна повърхност, като избягвате наклони, които могат да нарушат неговото функциониране. Почиствайте редовно вътрешността на хладилника с влажна кърпа и лек почистващ препарат, за да поддържате хигиената. Избягвайте съхранение на устройството в влажна среда и излагане на екстремни температури, което може да увреди охладителната система. След приключване на употребата, изключете хладилника от захранването и го съхранявайте на сухо място, за да осигурите дълготрайността му.

Инструкция за безопасност

Автомобилният хладилник 12V/230V е проектиран за безопасна употреба в превозни средства и домашни условия, при спазване на правилата за използване. Не използвайте устройството в близост до открит огън, източници на топлина или на места, изложени на влага, за да избегнете риск от повреда или електрически удар. Уверете се, че захранващото напрежение отговаря на спецификациите на устройството – свързването с неподходящ източник на захранване може да доведе до повреда. Кабелите и щепселите трябва винаги да бъдат в добро състояние – не използвайте хладилника с повреден захранващ кабел. Не поставяйте устройството в обрнато положение или на нестабилна повърхност, за да предотвратите изтичане или неизправности в охладителната система. Хладилникът не е предназначен за съхранение на леснозапалими или токсични вещества. Дръжте устройството далеч от деца и не го оставяйте включено без наблюдение в затворен автомобил при високи температури. Редовно проверявайте и почиствайте хладилника, за да избегнете натрупване на мръсотия, която може да повлияе на неговото функциониране. При повреда изключете устройството от захранването и се свържете с авторизиран сервиз.